

estoicos, es incorrecto aplicar tal acápito como tema general del párrafo, cuando lo único que podría ligarse a tal tema es, en todo caso, su parte final. De hecho, Gourinat presenta muy confusamente el texto de Diógenes y no da cuenta de la relevancia de la laguna que presenta el párrafo, por lo cual parece no reconocer dos clasificaciones de predicados sino sólo una, pero en ese caso la integración del esquema reconstruido a través del testimonio de Amonio y la clasificación presente en Diógenes en predicados rectos, inversos, neutros y recíprocos está ausente.

Incluso respecto de esta segunda clasificación, el autor fuerza una ecuación entre predicado recto –*diáthesis* activa transitiva, predicado inverso– *diáthesis* pasiva, predicado neutro –*diáthesis* activa intransitiva y predicado recíproco – *diáthesis* media. Para poder sostener tal ordenamiento no hay una discusión acerca del rol de *dialégetai* como ejemplo de predicado recto, lo cual implicaría afirmar que se trata de una forma activa, ni hay una justificación de la interpretación de los predicados recíprocos como medios, ya que si bien la *autopátheia* es uno de los valores de la voz media tal como la trata la gramática moderna, esta noción de media está totalmente ausente de los antiguos tratamientos gramaticales, con lo cual estas afirmaciones parecen poner a los estoicos como portavoces de una tesis gramatical que les fue totalmente extraña y que entra en fuertes contradicciones con los testimonios de los gramáticos.

El trabajo cuenta además con dos breves anexos (símbolos lógicos utilizados y cronología de filósofos estoicos mencionados) y tres índices lo suficientemente exhaustivos como para hacer fácil y provechoso el acceso a la obra (índice de nombres antiguos y modernos, de nociones y de pasajes de autores antiguos). A pesar de los señalamientos, cabe decir que la obra de Gourinat entraña un innegable valor y que cumple sobradamente sus objetivos, sobre todo cuando en efecto se trata del primer intento de reunir en un todo coherente el trabajo acumulado en torno de un tema tan arduo y polémico como el de la dialéctica estoica. Este trabajo colaborará sin duda a multiplicar el interés que hasta ahora se le ha prestado al tema devolviendo al estoicismo el sitio que históricamente sin duda le corresponde.

CLAUDIA T. MÁRSICO

UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
sofiac@ciudad.com.ar

ARGOS 25 (2001) pp. 162-166

S. J. HARRISON (ed.), *Oxford Readings in the Roman Novel*,
Oxford University Press, 1999, xxxix + 337 pp.

Esta compilación de catorce artículos, publicados en revistas de la especialidad a través de los últimos treinta años, se halla dividida en dos mitades. En la primera, versa sobre la obra de Petronio y en la segunda sobre *Metamorphoses* de Apuleyo. El propósito, como el editor indica en el prefacio, es el de hacer

ampliamente disponibles estos artículos para estudiantes especializados y profesores universitarios. Los trabajos fueron reproducidos sin modificar sus versiones originales, salvo por la traducción al inglés de aquellos originalmente escritos en otro idioma.

Quizás uno de los mayores aportes de este libro sea la introducción confeccionada por su editor bajo el subtítulo de "Twentieth-century scholarship on the Roman novel". En ella, se explican los motivos que justifican la selección de las dos obras latinas sobre las cuales versan los artículos compilados a partir de ciertas características comunes a ambas: son los únicos dos textos escritos en prosa ficcional correspondientes al latín pre-cristiano que pueden ser considerados como creaciones romanas y no meras traducciones directas de precedentes griegos. A esto se agrega el hecho de que en ambas obras la acción tiene lugar en escenarios que describen la vida de personajes de baja condición en la época imperial, ambas aluden extensamente a otros géneros, dentro de lo cual se destaca la parodia de la novela romántica griega, y ambas utilizan técnicas narrativas similares al combinar la homodiegesis con extensos relatos insertos. Esta última característica lleva a Harrison a aventurar que tanto en la obra de Petronio como en la de Apuleyo quizás pueda haber una influencia de la técnica narrativa utilizada por Sisenna en su traducción de las fábulas milesias de Aristides. El trabajo del editor tiene como resultado el planteo del estado de la cuestión de los estudios sobre la novela latina desde los primeros albores del siglo veinte. Allí se informa acerca del desarrollo de los estudios pertinentes a cada obra, diferenciados en unidades temáticas. Además puede encontrarse una lista de ediciones comentadas según el criterio adoptado en cada una de ellas, una lista de comentarios y traducciones al inglés, concordancias y bibliografías, un breve análisis de las discusiones acerca de la autoría, datación, contexto histórico y cultural, análisis de los diversos intentos de reconstrucción del resto de la obra que no ha sido conservada, análisis de lengua y estilo, la relación con la novela griega, interpretaciones literarias que involucran género, técnica y estructura narrativas, ideología y recepción. Todo ello, analizando y explicando las diversas posturas, a veces contradictorias, de los diferentes críticos. Se suma a esta herramienta una extensa lista bibliográfica al final del volumen que no sólo abarca la citada en los diversos artículos, sino aquella que de un modo u otro se relaciona con la novela latina.

Los artículos seleccionados abarcan diferentes problemáticas abordadas desde distintos puntos de vista. Así, el primer capítulo, "Petronius as paradox: anarchy and artistic integrity", escrito por F. I. Zeitlin, tiene por objetivo intentar un acercamiento al texto de manera de aceptar sus paradojas, inconsistencias y ambigüedades como emblemas integrales de una visión del mundo. El análisis de diversos aspectos permite a la autora concluir que en el *Satyricon* la forma, el estilo y el contenido se encuentran integrados en una cosmovisión unitaria de un mundo caótico.

El segundo capítulo, "Some observations on the narrative technique of Petronius", ha sido escrito por R. Beck, quien se propone reconciliar las discrepan-

cias en el personaje de Encolpio basándose en el postulado de que en el caso particular de este personaje hay que tener en cuenta que se trata de dos personas: Encolpio como narrador y Encolpio como el sujeto de la narración. De este modo, la continuidad y consistencia en el *Satyricon* no estribarían en el contenido, sino en la persona del narrador.

Astbury es el autor del tercer trabajo que integra este volumen, "Petronius, *P. Oxy.* 3010, and Menippean satire". A partir del fragmento contenido en este papiro, el autor postula la existencia de una novela griega prosimétrica anterior a la obra de Petronio. De este modo, se propone argumentar que el *Satyricon* no tiene nada que ver con la sátira menipea y sostiene que su fuente es mejor buscarla en la novela griega. El trabajo concluye que el único nexo entre Petronio y la sátira menipea es el uso del *prosimetrum*, que, por otra parte, ya se encontraría en otros textos anteriores.

El cuarto capítulo contiene el trabajo "Trimalchio on stage", una traducción del original escrito por G. Rosati. En él, se ven relacionados datos contextuales con la escena del banquete. El *ministerium* de cocinar se habría convertido en una *ars*, razón para que el autor establezca una serie de paralelismos entre el banquete y lo que sería una puesta en escena al modo teatral. El estudio conduce a ver en Trimalción al director y actor principal y a suponer que Encolpio interpreta el mundo a través de categorías aprendidas en el teatro. La conclusión consistiría en que Trimalción pone en escena su entera existencia y modela este espectáculo sobre instituciones y ceremonias públicas. El trabajo parece limitarse a describir la escena del banquete como una puesta en escena.

El quinto capítulo consiste en la traducción de un trabajo de Petersmann. Lleva por título "Environment, linguistic situation, and levels of style in Petronius' *Satyricon*" y en él se analiza, en primer lugar, el lenguaje de los personajes, el cual sería una hábil herramienta para transmitir una imagen realista de la sociedad de la época. Este y otros elementos le permiten delinear la intención del autor de burlarse del mundo contemporáneo. En las conclusiones finales del trabajo Petersmann postula que Petronio crea una obra original al intentar hacer de ésta al mismo tiempo una novela y una sátira menipea.

"Traces of Greek narrative and the Roman novel: a survey" es la correcta traducción del título original de este trabajo de A. Barchiesi, quien acertadamente sostiene que al buscar los modelos para el texto de Petronio es fácil hallar paralelos temáticos en todos lados, pero no se pueden descubrir estructuras o formas narrativas paralelas. Así, el texto petroniano no necesitaría un precedente, ya que, según este autor, se trata de un *pastiche* que critica e intenta subvertir una tradición establecida. El *P. Oxy.* 3010 lleva entonces a concluir que no habría razones para ver en la novela griega ni en Menipo dos influencias tajantemente distinguibles. Antes bien, se debe distinguir entre la naturaleza del modelo y el uso que Petronio hace de él. El trabajo concluye que los pasajes en verso representan la intersección, el momento de cristalización entre dos niveles. Esa estratificación permitiría a Petronio modelar la materia desde los niveles cultura-

les más disparatados; el espacio para el conflicto y la ironía se abre entre la complejidad literaria de la obra y el presentarla como de carácter bajo.

El siguiente capítulo da comienzo a la serie dedicada al Madaurensis, y consiste también en una traducción de un artículo de A. Wlosok. Este trabajo, titulado "On the unity of Apuleius' *Metamorphoses*", postula que el objetivo de Apuleyo es la propaganda religiosa. De este modo, la vuelta de Lucio a su condición humana sería un acto de redención y el preludio de la verdadera metamorfosis, esto es, la apoteosis hacia los misterios de la diosa Isis. La conclusión a la que llega el autor consiste en que Apuleyo, como filósofo platónico, se encuentra abierto a una teología de revelación y contempla la religión de Isis como la concreción y perfección de su platonismo.

El octavo capítulo, "The tales in Apuleius' *Metamorphoses*", tiene por autor a J. Tatum, quien analiza las relaciones existentes entre los relatos enmarcados en *Metamorphoses* y el desenlace del libro once. Según esto, los primeros diez libros adquieren significado en función de la moral postulada por los seguidores de Isis. El trabajo concluye que serían múltiples los propósitos de los relatos enmarcados, cuyos fines didácticos se encuentran en armonía con el contenido del libro once.

El capítulo "The narrative voice in Apuleius' *Metamorphoses*", escrito por W. S. Smith, comienza con un análisis del prólogo de las *Metamorphoses* para luego centrarse en el resto de la obra, donde se plantea que el narrador está presente como actor en su propia historia con el objetivo de formular interpretaciones para los supuestos lectores. Finalmente se analiza la alteración en el tono de la narración producida en el libro once, en el que el autor habría decidido intervenir personalmente en su relato para demostrar que lo que más le importa es la gloria de la aceptación por parte de Isis y Osiris.

H. J. Mason es el autor del décimo trabajo, "Fabula graecanica: Apuleius and his Greek sources" en el que se estudia la relación entre las *Metamorphoses* y posibles hipotextos. El análisis conduce a que la relación entre la novela de Apuleyo y la literatura griega es sustancial, ya que además de las *Metamorphoseis* de Lucio de Patras el esquema básico puede encontrarse en otras fuentes como el mimo, la novela griega, los relatos breves, la fábula milesia, las fábulas de Esopo y el drama griego.

El siguiente capítulo, "The unmasked 'I': Apuleius, *Met.* 11.27", escrito por R. T. van der Paardt, tiene como tema principal la confusión entre el personaje Lucio y el autor madaurensis que tiene lugar en el libro once de las *Metamorphoses* de Apuleyo. La fusión entre autor y narrador sería explicada a partir del marco temático de la novela, es decir, la metamorfosis. Van der Paardt concluye que a través de las palabras del narrador puede también ser escuchado el "ego" extradiegético. Así, la divinidad que determina el destino de todos los mortales es la que lleva a cabo la última y definitiva metamorfosis: transformar al narrador en el autor.

El trabajo "The world of the *Golden Ass*", de F. Millar, sorprende por su planteo, ya que sugiere que el tono realista de la novela permite concluir que

esta obra nos ofrece un retrato significante de la sociedad propia de las provincias: la red de relaciones entre la aristocracia provincial, las funciones políticas, la acumulación de riqueza junto a la extrema pobreza, etc. En suma, el planteo es metodológica y epistemológicamente cuestionable, ya que cae en el vicio de formular una lectura de un texto literario como si se tratara de un testimonio histórico.

El décimotercer capítulo, "Curiositas and the Platonism of Apuleius' Golden Ass", ha sido escrito por J. De Filippo, quien se destaca por su brillantez esquemática y claridad, lo que deja poco espacio para el cuestionamiento de los resultados obtenidos. El autor se propone establecer el rol que la *curiositas* desempeña y cómo se relaciona con las transformaciones de Lucio. A través del análisis de otros textos, concluye que en Apuleyo la *curiositas* es la condición animal, demoníaca y propia de Typhon, divinidad antagonica de Isis.

El volumen se cierra con el trabajo de E. Finkelpearl "Psyche, Aeneas, and an Ass: Apuleius, *Metamorphoses* 6.10-6.21". Como su título permite vislumbrar, el trabajo estudia las posibles relaciones entre la construcción del mundo subterráneo del sexto canto de *Eneida* y la catábasis descrita por Apuleyo utilizando, principalmente, el concepto de "alusión". A su vez, el estudio de la parodia le permite a la autora llegar a la conclusión de que Apuleyo, cuando retoma elementos virgilianos para emplearlos con funciones diferentes y alcanzar otros efectos, nos presenta un relato folklórico que es épica y a una Psique que es Eneas.

En resumen, el volumen ofrece una compilación que resulta muy valiosa para quien no tenga acceso a una nutrida hemeroteca. Los trabajos que lo componen analizan distintos elementos de la novela latina desde variados enfoques. Tanto por su introducción como por la diversidad de los temas tratados conforma una obra útil para quien se dedica al estudio de las novelas de Petronio y de Apuleyo. El especialista en estos temas encontrará en esta compilación artículos con los que puede coincidir y otros con los que puede disentir, lo cual no deja de ser positivo.

GUSTAVO DAUJOTAS

UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

gustavodaujotas@myrealbox.com

ARGOS 25 (2001) pp. 166-169

BRIAN KROSTENKO, *Cicero, Catullus, and the language of Social Performance*, University of Chicago Press, 2001, 360 pp.

El libro de Krostenko trabaja sobre el concepto del lenguaje de la actuación social, esto es, un grupo de términos tales como *bellus*, *elegans*, *facetus*, *festivus*, *lepidus* y *uenustus* que, de acuerdo con la hipótesis de este texto, asignaron categorías ideológicas, basadas en necesidades también ideológicas, a acciones y comportamientos. En otras palabras, un grupo de lexemas en cone-